

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség:  
Vármegyeháza II. udvar  
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délelben  
Előfizetési ár:  
Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

## A Pártból



Egész Zemplénvármegye területén nagy lendülettel folyik a Nemzeti Egység Pártjának szervezkedése. Az őrszemek elfoglalták helyeiket s a sereg toborzása biztatón

halad előre.

Az önkéntesek száza jelentkeznek mindennap, akik öntudatos meggyőződéssel vállalják a harcot egy olyan rugalmas, nemzeti alapon álló és gyökeres reformoktól vissza nem riadó pártszervezet kialakításáért, mely elsősorban a népi erőkre támaszkodva a gazdasági és szociális közélet megújodásáért küzd.

Az önzetlen jóindulatnak és elhűségnek megható példáival volt alkalmunk találkozni s közvetlen tapasztalatból mondhatjuk, hogy a Hegyalja és a Bodrogek népe őszintén bizalommal sorakozik zászlaink alá, megértvén a jelszó jelentőségét:

— Ha testvéri megértéssel összefogunk, akkor másképp lesz ezután, mint ahogy eddig volt!

**Sátoraljaujhelyben** eddig 2120-an irták alá a tagbelépési nyilatkozatokat. — A pártirodában mozgalmas élet létezik, egymásután érkeznek be a kérelmek és panaszok, melyeknek nagy részét a pártvezetőség azonnal elintézi, a hosszabb eljárást kívánókat pedig állandóan szorgalmazza.

**Sárospatakon** a Gazdakörben vasárnap délután 4 órakor bontott zászlót a párt. Az ünnepélyes népgyűlésen id. Csontos József pártelnök ismertette a párt programját, azzal kezdve beszédét, hogy még eddig nem tanult bele a politikába, ezt az alkalmat sem kereste, de kötelességének tartotta a Vezér hívó szavára csatlósorba állani. Dr. Bessenyei Zénó orszgy. képviselő hosszabb beszédében fejtegette a nemzeti egység jelentőségét, majd a G ö m b ö s-kormány eddigi tevékenységét ismertette.

### Rémhírtérjesztések

A magyaránny szervezkedés nagy riadalmat kelt a független kisgazdapárt gyérszámú matadorai között, akik tehetetlen dühükben a legbutább hazugságok terjesztésétől sem riadnak vissza. Egyes helyeken azt beszélték, hogy az egységpártiak köztársaságot akarnak, más helyeken hogy „zsídópénzzel dolgoznak”, ugyanakkor pedig pld. Cigándon azt a rémmesét terjesztették, hogy az egységpártiak ki fogják verni a zsidókat a faluból.

Természetes, hogy a józan nép nem dül be ezeknek a verejtékesen kitalált, kacagtató dajkameséknek.

## 85% a sátoraljaujhelyi pótdadó

A belügyminiszter módosította a város 1933. évi költségvetését  
A felső keresk. iskola államosítása — A Diana fürdő bérbeadása

Sátoraljaujhely, június 30.

Ma érkezett le a belügyminiszter döntése Sátoraljaujhely város 1933. évi egy millió pengős költségvetése ügyében. A miniszteri leirat, — mely mindenekelőtt megállapítja, hogy a költségvetés késedelmesen állított össze — a város háztartási alapjának költségvetéséből több bevételi és kiadási tételt törölt és ezzel a költségvetési hiányt 265,547 pengőre csökkentve, az eredetileg 87%-ban megállapított városi pótdadót 85%-ra szállította le.

A miniszter többek között elrendelte a városi tisztviselők pótilletményeinek a f. évi július 1-től való teljes beszűntetését, a külön munkaadályokat pedig 50%-ra leszállította. Törölte a kövezetvám bevétel emelkedéséből várt 7555 P előirányzatot, mert ilyen összegű emelkedésre való kalkulálás nem látszik reálisnak. Rámutat a miniszteri leirat arra, hogy a város borfogyasztási adóbevétele — az italmérési illeték összegére való tekintettel — tulkevéssnek látszik, ezért a borfogyasztási adó fokozottabb ellenőrzését kívánja. A vízművek városi hozzájárulását 20,000 P-re szállítja le.

Felhívja a leirat a várost, hogy a Diana-fürdőt mielőbb megfelelően értékesítse, mert a fürdőre a város évek óta jelentékeny összegeket fizet rá.

A vízdíjak 50%-os felemelése egyelőre érvényben marad, azonban a miniszter felhatalmazza a vármegye alispánját arra, hogy minden hó végén ellenőriztesse a vízművek villanyfogyasztási költségeit, mert indokolatlannak látszik az, hogy míg 1928-ban gázolajmotornál 33,915 P volt az üzemköltség, addig villanyerőre való áttérés után az üzemköltség 79,703 P-re emelkedett, tehát jóval a duplája fölé.

Tekintettel arra, hogy a városi felső kereskedelmi iskolánál 20,000 P-ös rögzítésre kell számítani, felhívják a várost, hogy saját érdekében tegyen lépéseket az iskola államosítása iránt.

A többi alapoknál megállapítja a leirat, hogy a villamostelepnél 38,000, a vízműtelepnél pedig 32,000 P felesleg remélhető, — a mozi éppen csak hogy behozza a kiadásokat.

Az általános kereseti adó kulcsát a miniszter 6%-ban állapítja meg.

## Háztetőikkel pingpongozott a „sárkány” Karosban

Irtózatos jégeső verte végig Tolcsvát és Olaszlisztkát  
Árvízveszély a Tiszán és a Bodrogon

(Saját tudósítónktól.)

Az elmúlt szombaton borzalmas itéletidő volt Karos községben. — Csaknem éjszakai sötétségben 150 méter széles légtölcsér seprert végig a községen. Szerencse, hogy az irtózatos vihar, — vagy ahogy az ottani lakosság nevezi, a „sárkány” — csak a község felét kapta el, mert így csak 10 ház és 6 csűr esett a rohanó forgószél útjába, mely aztán le is borotválta azokat. A vihar a háztetőket 30 méter magasságra vitte fel s a község egyik végétől a másikig csapdosta. A szénaboglyákat a szomszédos községekbe repítette el. Felkapott egy szekeret is és 200 méterre elsodorta. A kár kb. 1800

P. A vihar olyan ijesztő víszongással jött, hogy a lakosság fejlesztve menekült lakásaiba. Így történt, hogy az itéletidő nem követelt emberáldozatot.

Ez a nap különben fekete szombatja volt a Hegyaljának is, melyet ismét nagy csapás ért.

Délelőtt 9—10 óra között megszakitásokkal 10—10 percenkint diónagyságu jég esett felhőszakadás kíséretében, mely a Hegyalja több községének szőlőjében súlyos károkat okozott. Legnagyobb kártétel mutatkozik Olaszliszka és Tolcsva községek szőlőiben. Egyes dűlőkben (Csető, Rány, Ciróka, Gyapáros, Sajgó, Sajtó, Palandor,

## Zemplénvármegye parlamentjéből

Zemplénvármegye törvényhatósági bizottsága pénteken délelőtt 11 órakor leveldi Kozma György dr főispán elnöklésével rendes közgyűlést tartott, a bizottsági tagok élénk részvétele mellett.

Napirend előtt elnökölő főispán megemlékezett arról a nagy veszteségről amely a vármegyét dr Löcherer Lőrinc nyug. vármegyei főorvos elhalálózásával érte. Javaslata elhatározta a törvényhatósági bizottság, hogy dr Löcherer Lőrinc érdemeit és emlékét jegyzőkönyvben örökíti meg és a gyászoló családhoz részvétiratot intéz. Ugyancsak a főispáni javaslata jegyzőkönyvben örökíti az elhalálozott Hubay Kálmán nyug. tarcali főjegyző emlékét és érdemeit.

A nyugdíjazás folytán megüresedett árvaszéki elnöki állásra a törvényhatóság egyhangulag dr Szentgyörgyi Zoltánt választja meg, aki az eskü letétele után lelkes beszédben mondott köszönetet megválasztásaért.

Az alispán előterjesztésére a vármegyei árvaszék helyettes elnökévé Boronkay Lászlót jelölte ki a törvényhatósági bizottság.

Az elhalálozás folytán megüresedett közigazgatási bizottsági tagsági helyet dr Domján Elekkel töltik be. (Dr Domján Elek 70, dr Buza Béla 7 szavazatot kapott.) Az Erzsébet kórházi bizottságba br Sennyey Istvánt egyhangulag megválasztják.

Szell József Közigazgatási Bizottsági másodelnököt a miniszterelnök a Tokajhegyaljai Szőlőgazdálkodási segélyakció kormánybiztosi teendői alól buzgó és eredményes szolgálatainak elismerése mellett felmentette. A törvényhatósági bizottság a felmentést tudomásul veszi és Szell Józsefnek a Tokajhegyalja érdekében kifejtett közhasznú és eredményes munkássága elismerésül jegyzőkönyvi köszönetet és elismerését fejezte ki.

A vármegye alispánjának a közigazgatás minden ágazatára kiterjedő és aprólékos részletességű negyedévi jelentését a törvényhatósági bizottság egyhangulag tudomásul vette.

Kornitzer Lipót az alispáni jelentés kapcsán hosszabb beszédben a hitelválság megoldását sürgette.

Fejér Andor tokaji járási főszolgabíró a VI-ik fizetési osztályba léptették elő, míg Keresztessy Gyula és Biringer Gyula vármegyei aljegyzőket a törvényhatóság első személyi pótlékban részesítette.

Társvármegyék átíratáshoz részben hozzájárult a bizottság, részben tudomásul vette azokat.

### Hetven tanuló utasítottak vissza a polgári fiúiskolában

Sátoraljaujhely, június 30.

Megdöbbenő adatok tárultak fel a sátoraljaujhelyi Kossuth Lajos polgári fiúiskola életéből a most lefolyt beiratások során.

Kiderült, hogy a város által az iskola céljaira rendelkezésre bocsátott helyiségek egyáltalában nem felelnek meg céljuknak és lehetlenné teszik az iskola megfelelő működését.

Az iskolában mindössze 4 tanterem van. Három tanterembe zsúfoltan is mindössze csak 50-50 tanuló fér be, míg a negyedik tanterembe összesen 34. Tehát az iskolába 184 tanulóval többet felvenni nem lehet, legfeljebb akkor, ha a padokat egymás tetejére helyezik. Arról nem is szólunk, hogy az iskolának megfelelő játszótér és udvara nincsen.

A fenti okok folytán megtörtént a mostani beiratásoknál az a kulturbotrányzámba menő megdöbbenő jelenség, hogy a tanulásra jelentkezők közül hetvenet kellett visszautasítani hely hiányában.

70 tanuló tehát nem kezdheti és folytathatja tanulmányait csak azért, mert a kulturfőlény elsőrendű követelményeinek nem lehet érvényt szerezni.

Ériesülésünk szerint egyébként az ügy dr. Kozma György főispán figyelmét is magára vonta és így remény van arra, hogy ez a súlyos kérdés megoldásra kerül.

### A „ZEMPLEN” EREDETI TÁRCAJA

#### Hetven éjjeli zenével bucsuzott a nyolcadik osztály

350 gimnazista közül csak ketten buktak ismétlőre — Ma este érettségi bál

Sátoraljaujhely, 1933 július 1.

Kitárultak a százötvenéves Schola kapui s mint hajdan nagyapáink, apáink és mi, úgy tódultak ki a jól eltöltött tanév után és a friss szabadság mámorától megittasodva a sátoraljaujhelyi piarista reál-gimnázium legifiatalabbjai akik között természetesen a végleg elballagó nyolcadik osztály állott az érdeklődés homlokterében.

Nem érdektelen ilyenkor széttekinteni Kossuth Lajos iskolapadjainak késői utódai között.

Az intézet értesítője szerint derekasan állták meg helyüket. A nyolc osztályból mindössze ketten buktak ismétlőre. Igaz, hogy a tiszta jelesek száma sem túlsok, de hát fő a jó átlag.

A tanulók dr. Neuhauser Frigyes igazgató kiváló irányítása alatt úgy a tanulásban, mint a hazafias és valláserkölcsi téren ebben az évben különösen kitűntek. Az



## Gyerekjáték a nagymosás!

**A** beáztatás Asszony-dicsőre mosóporral

**B** mosás ABC szappannal

**C** kifőzés ABC szappannal

Minden dörzsölés nélkül is egy kétfőre hófehér a ruha! Így dolgozik On helyett a Hutter ABC szappan. Kiadós és így olcsóbb vele a nagymosás s emellett kíméli a fehérneműt

HUTTER



ABC

SZAPPAN

már az illata is tarujele jószágának.

Mandulás, Bartalos és Haraszt) 100% os, de átlagban is 60-70% a jégkártétel. A felhőszakadás utáni víztömegek nagytömegű földet hordtak le a szőlőkből s így egyes szőlőket teljesen elmostak a föld színéről. Jégeső volt még ezenkívül Szerencs, Bodrogkeresztur, Bodrogkisfalud, Szegi, Szegilong és Erdőbénye községekben, ahol szintén elég számottevő, nem egy dűlőben 15-25%-os a kár. Jég volt a jelzett időben Sárospatakon, Zsadányban, Bodrogolasziban és Sátoraljaujhelyen is, de csak csekélyebb károkat okozott.

Tolcsva és Olaszliszka küldött-ségileg kérte dr. Kozma György főispán segítségét, aki megígérte, hogy minden lehetőséget meg fog ragadni a bajok orvoslására.

Szerdán riasztó hírek érkeztek a csehektől, hogy a Bodrogon 1

méteres újabb áradás közelít. Szerencsére a hir csak részben bizonyult valóznak, mert eddig csak 20 cm.-es az emelkedés, de így is a Bodrogközön kb. 4000, a tokaji járásban pedig 2100 kat. hold került víz alá, nagy részben rétek és legelők. Berecknél is kiöntött a Bodrog, bár jelentéktelen mértékben. Az új helyi strand viz alatt van, tehát a strandfürdő megnyitása ugyancsak eltolódik.

Lapunk zártáig az árvíz seholsem emelkedett. A Tisza mentén a rémhírekkel szemben sehol sincsen baj.

Leveldi Kozma György dr főispán a karosi viharokárosultaknak 1000 P munkasegélyt utalt ki.

ifjúsági sportkör úgy futballban, atletikában és ping-pongban Új helyen kívül is igen szép eredményeket ért el. Az ifjúsági Kazinczy-Kör nivója emelkedett. Az intézet „238” számú cserkészcsapata 56 főre szaporodott és annyira kifejlődött, hogy a gödöllői Jamboreen 35-ös létszámú mintarajjal résztvesz, sőt külön rajjal képviselteti magát a világtáborozás vizi-táborában is. Nagy sikerrel szerepeltek az intézet tanulói Hanuska Gyula tanár rajzkiállításán.

Érdekes, hogy a 357 tanuló közül 69-en kaptak 2-est magaviseletből, ami feszült életkedvre mutat. A tanulmányi előmenetelben 52 volt jeles, 93 jó és 166 elégséges rendű. Egyből buktak 42-en.

A nyolcadik osztályból 31-en érettségiztek sikeresen. Kitüntetéssel érett 1, jelesen 2, jól 8, egyszerűen 19. Egyből „elvágodott” sajnos 6.

Feltűnő, hogy az érettségizettek közül 9-en mennek papi, szerzetes-tanári pályára, 8-an a jogra, 3-an az orvoskarrá, míg pl. kereskedelmi pályára csak egy!

Az „érett urak” egyébként az

érettségi öröme országos rekordot javítottak az éjjeli zenélésben, amennyiben 3 nap alatt nem kevesebb, mint 70 szerenádot adtak virágos ablakok körülrajongott tulajdonosainak, tehát profán számítás szerint mindegyik diákra 2 és fél ideál esik.

Nem volna teljes a beszámoló, ha meg nem állapítanók még, hogy a volt nyolcadik osztály hölgytagjai: Lomniczer Gizi, Orbán Gica, Füzély Etelka, Kovács Baba, Altman Magda, Grósz Magda, Reskó Erzsí ez évben nemcsak szépségben, de tanulmányi előmenetelben is különösen jelesen reprezentáltak.

De itt egy kis árnyék vetődik tollunkra. Az ötödik osztálynak csaknem egyharmada lányokból állott. Ez már kissé túlsok!

Ma, szombaton este a Városi Vigadóban 9 kor kezdődik az érettségi bál, melynek rendezői közül ki kell emelni Szombathy Bandit, aki a legtöbb iskolai pályatételt nyerte, a tiszta jeles Stépán Lacit, Azbej Sándort, a rajzoló tehetséget és Létray Elemért, az „intézet legjobb atlétájá”-t.

Övék a szerenád rekordjavítás földicsősége is.

### Csak július 10-ike után aratunk

Sátoraljaujhely, június 30.

Más, rendes időjárású évben már Péter-Pálkor megindult a termékek magyar munkáskéz, rendekbe szedni az „élet”-et. Aktuálisnak tartottuk kérdést intézni illetékes helyen aziránt, hogy az idén milyen reményekkel tekinthetünk az aratás és általában a mezőgazdasági kilátások elé.

Bertl Ferenc gazdasági felügyelőnk a következőkben nyilatkozott:

— Az esős időjárás miatt az aratási munkálatok eltolódtak úgy annyira, hogy július 10-ike előtt komoly aratási munka nem várható, bár az idő megjavulása után rohamos érés fog bekövetkezni.

A gabonaneműek általában közepes termést ígérnek, mert a kitünőnek mutatózó termést a rovarkárók, törzsgomba, gyökérgombák, kárók, jégkárók és a nagymennyiségű eső, szél lerontotta. Gyengítette még a termés eredményét a rohamosan fellépő rozsdakár is, és a cukorrépánál, burgonyánál már is jelentkező gyökérröthadás. Tengerinél az eddigi nagy szárazság folytán előállott sárgulás fokozottabb mértékben terjed az esőzések után is. Ez különösen a mélyebb fekvésű területeken észlelhető.

— Meleg idő kívánatos a gabonaneműekre és a kapásokra.

— **30 éves találkozó a piaristáknál.** A helybeli kegyestanisági főgimnáziumban az 1903. tanévben érettségi tett ifjak Péter Pál napjára 30 éves találkozóra jöttek össze. Deresedő fejvel, de azzal a változatlan melegséggel és szeretettel, amely annak idején őket az intézethez és egymáshoz kapcsolta. A találkozóon megjelentek: dr. Péchy Alán, a magyarországi minoritarend főnöke, vitéz Becske Kálmán székesfővárosi műszaki főtanácsos, dr. Szaller Dezső Szilágyvármegyei tisztifőorvos, báró Huszár László nagybirtokos, Schusztér János postafőfelügyelő, Osztrovics Andor rk. plébános, Nagy Andor adóhivatali főnök, dr. Neuwirth Lajos Miskolc th. városi tisztifőorvos, Ladomérszky Ernő járásbíró, dr. Zsáky József áll. r. kapitány, dr. Kellner Győző bízt. intézeti vezértitkár, dr. Heinrich Béla járásorvos, dr. Sebők Elek ügyvéd, Zselinszky Béla pestvármegyei számtanácsos, Visy Aladár Máv. főintéző, Eltscher Károly ny. Máv. titkár, Szepessy Lajos gyógyszerész és a helybeliek közül vitéz Zombory József vm. tűzrendészeti felügyelő, Göndör Herman városi állatorvos, Nyeviczkey Antal vm. irodatiszt. Szerdán este baráti vacsora volt, amelyen dr. Neuhauser Frigyes gimnázium igazgató is megjelent. Csütörtökön a piarista templomban dr. Pécsy Alán szentmisét celebrált, amelynek keretében könyveket fakasztó szentbeszédet mondott. Mise után az összegyűlekedettek megkoszorúzták a gimnázium hősi halottainak emléktábláját, majd látogatást tettek Kovács Endre kegyesrendi atyánál, egykori igazgatójuknál.

### A villany- a vita

Elfogadta a képviselői zárszámadást beadása

Sátoraljaujhelyi képviselőtestületi képviselőtestületi polgármesteri szerdán d. u. közgyűlést tart

A hosszú t. toszabb pontja művek mult év

Mindakét p. provokált, azo kák, támadás után mégis cs lános álláspor város, mint a tásában igen

azonban ezek nyira személye általános gazd következtében sek mindezide hatásaikban m

A város ház különböző ala sát Balogh A mertette. Elő hogy bár S 3.900.000 P-6 nal rendelkezi mobilitása foly vergődik a pē nehézségekkel rásai állandóat tatnak.

Hosszabb Elek, dr. Chud Adriányi Bēl a képviselőtes számadást.

A Közműv Chudovszky szemponjaib alá. Kifogás tartozásuk va gyonuk ninc pazarlás, mi rosban sem. kor garantá fogyasztási e meg a váro

Geiger Ott részletes képes a Kő gazdálkodás oka ennek gazdasági v lásnak az á Más városb lakosság m gondolatlan

Dr. Dom hogy a m a városi k kell venni.

Dr. Orbó kijelenti, h már elő v zelebbi kő

Dr. Adr stein Jenő viselőtestü után, a z ták. A kő ért véget.

Fejér Andor tokaji járási főszolgabíró a VI-ik fizetési osztályba léptették elő, míg Keresztessy Gyula és Biringi Gyula vármegyei aljegyzőket a törvényhatóság első személyi pótlékban részesítette.

Társvármegyék átiratához részben hozzájárult a bizottság, részben tudomásul vette azokat.

### Hetven tanuló utasítottak vissza a polgári fiúiskolában

Sátoraljaujhely, június 30.

Megdöbbenő adatok tárultak fel a sátoraljaujhelyi Kossuth Lajos polgári fiúiskola életéből a most lefolyt beiratások során.

Kiderült, hogy a város által az iskola céljaira rendelkezésre bocsátott helyiségek egyáltalában nem felelnek meg céljuknak és lehetlenné teszik az iskola megfelelő működését.

Az iskolában mindössze 4 tanterem van. Három tanterembe zsúfoltan is mindössze csak 50-50 tanuló fér be, míg a negyedik tanterembe összesen 34. Tehát az iskolába 184 tanulóval többet felvenni nem lehet, legfeljebb akkor, ha a padokat egymás tetejére helyezik. Arról nem is szólunk, hogy az iskolának megfelelő játszótér és udvara nincsen.

A fenti okok folytán megtörtént a mostani beiratásoknál az a kulturbotrányzásba menő megdöbbenő jelenség, hogy a tanulásra jelentkezők közül hetvenet kellett visszautasítani hely hiányában.

70 tanuló tehát nem kezdheti és folytathatja tanulmányait csak azért, mert a kulturfőlény elsőrendű követelményeinek nem lehet érvényt szerezni.

Ériesülésünk szerint egyébként az ügy dr. Kozma György főispán figyelmét is magára vonta és így remény van arra, hogy ez a súlyos kérdés megoldásra kerül.

### A „ZEMPLEN” EREDETI TÁRCÁJA

#### Hetven éjjeli zenével bucsuzott a nyolcadik osztály

350 gimnazista közül csak ketten buktak ismétlőre — Ma este érettségi bál

Sátoraljaujhely, 1933 július 1.

Kitárultak a százötvenéves Schola kapui s mint hajdan nagyapáink, apáink és mi, úgy tódultak ki a jól eltöltött tanév után és a friss szabadság mámorától megittasodva a sátoraljaujhelyi piarista reál-gimnázium legfiatalabbjai akik között természetesen a végleg elballagó nyolcadik osztály állott az érdeklődés homlokterében.

Nem érdektelen ilyenkor széttekinteni Kossuth Lajos iskolapadjainak késői utódai között.

Az intézet értesítője szerint derikasan álltak meg helyüket. A nyolc osztályból mindössze ketten buktak ismétlőre. Igaz, hogy a tiszta jelesek száma sem túlsok, de hát fő a jó átlag.

A tanulók dr. Neuhauser Frigyes igazgató kiváló irányítása alatt úgy a tanulásban, mint a hazafias és vallás erkölcsi téren ebben az évben különösen kitűntek. Az



## Gyerekijáték a nagymosás!

**A** beáztatás Asszony-dicsőre mosóporral

**B** mosás ABC szappannal

**C** kifőzés ABC szappannal

Minden dörzsölés nélkül is egy kettőre hófehér a ruha! Így dolgozik On helyett a Hutter ABC szappan. Kiadás és így olcsóbb vele a nagymosás s emellett kíméli a fehérneműt

HUTTER



ABC

SZAPPAN

már az illata is tar ujelo jószágának.

Mandulás, Bartalos és Haraszt) 100% os, de átlagban is 60-70% a jégkártétel. A felhőszakadás utáni víztömegek nagytömegű földet hordtak le a szőlőkbe s így egyes szőlőket teljesen elmostak a föld színéről. Jégeső volt még ezenkívül Szerencs, Bodrogkeresztur, Bodrogkisfalud, Szegi, Szegilong és Erdőbénye községekben, ahol szintén elég számottevő, nem egy dűlőben 15-25%-os a kár. Jég volt a jelzett időben Sárospatakon, Zsadányban, Bodrogolasziban és Sátoraljaujhelyen is, de csak csekélyebb károkat okozott.

Tolcsva és Olaszliszka küldött-ségileg kérte dr. Kozma György főispán segítségét, aki megígérte, hogy minden lehetőséget meg fog ragadni a bajok orvoslására.

Szerdán riasztó hírek érkeztek a csehektől, hogy a Bodrogon 1

méteres újabb áradás közelít. Szerencsére a hír csak részben bizonyult valósnak, mert eddig csak 20 cm.-es az emelkedés, de így is a Bodrogközön kb. 4000, a tokaji járásban pedig 2100 kat. hold került víz alá, nagy részben rétek és legelők. Berecknél is kiöntött a Bodrog, bár jelentéktelen mértékben. Az ujhelyi strand viz alatt van, tehát a strandfürdő megnyitása ugyancsak eltolódik.

Lapunk zártáig az árvíz seholsem emelkedett. A Tisza mentén a rémhírekkel szemben sehol sincsen baj.

Leveldi Kozma György dr főispán a karosi viharokárosultaknak 1000 P munkasegélyt utalt ki.

ifjúsági sportkör úgy futballban, atlétikában és ping-pongból Ujhelyen kívül is igen szép eredményeket ért el. Az ifjúsági Kazinczy-Kör nivója emelkedett. Az intézet „238” számú cserkészcsapata 56 főre szaporodott és annyira kifejlődött, hogy a gödöllői Jamboreen 35-ös létszámú mintarajjal résztvesz, sőt külön rajjal képviselteti magát a világtáborozás vizi-táborában is. Nagy sikerrel szerepeltek az intézet tanulói Hanuska Gyula tanár rajzkiállításán.

Érdekes, hogy a 357 tanuló közül 69-en kaptak 2-est magaviseletből, ami feszült életkedvre mutat. A tanulmányi előmenetelben 52 volt jeles, 93 jó és 166 elégséges rendű. Egyből buktak 42-en.

A nyolcadik osztályból 31-en érettségiztek sikeresen. Kitüntetéssel érett 1, jelesen 2, jól 8, egyszerűen 19. Egyből „elvágtatót” sajnos 6.

Feltűnő, hogy az érettségizettek közül 9-en mennek papi, szerzetes-tanári pályára, 8-an a jogra, 3-an az orvoskarrá, míg pl. kereskedelmi pályára csak egy!

Az „érett urak” egyébként az

érettségi öröme országos rekordot javítottak az éjjeli zenélésben, amennyiben 3 nap alatt nem kevesebb, mint 70 szerenádokat adtak virágos ablakok körülrajongott tulajdonosainak, tehát profán számítás szerint mindegyik diákra 2 és fél ideál esik.

Nem volna teljes a beszámoló, ha meg nem állapítanók még, hogy a volt nyolcadik osztály hőlgységi tagjai: Lomniczer Gizi, Orbán Gica, Füzély Etelka, Kovács Baba, Altman Magda, Grósz Magda, Reskó Erzsébet ez évben nemcsak szépségben, de tanulmányi előmenetelben is különösen jelesen reprezentáltak.

De itt egy kis árnyék vetődik tollunkra. Az ötödik osztálynak csaknem egyharmada lányokból állott. Ez már kissé túlsok!

Ma, szombaton este a Városi Vigadóban 9 kor kezdődik az érettségi bál, melynek rendezői közül ki kell emelni Szombathy Bandit, aki a legtöbb iskolai pályátelt nyerte, a tiszta jeles Stépán Lacit, Azbej Sándort, a rajzoló tehetséget és Létray Elemért, az „intézet legjobb atlétájá”-t.

Övék a szerenád rekordjavítás fődicsősége is.

## Csak július 10-ike után aratunk

Sátoraljaujhely, június 30.

Más, rendes időjárású évben már Péter-Pálkor megindult a termékek magyar munkáskéz, rendekbe szedni az „élet”-et. Aktuálisnak tartottuk kérdést intézni illetékes helyen aziránt, hogy az idén milyen reményekkel tekinthetünk az aratás és általában a mezőgazdasági kilátások elé.

Bertl Ferenc gazdasági felügyelőnk a következőkben nyilatkozott:

— Az esős időjárás miatt az aratási munkálatok eltolódtak úgy annyira, hogy július 10-ike előtt komoly aratási munka nem várható, bár az idő megjavulása után rohamos érés fog bekövetkezni.

A gabonaneműek általában közepes termést ígérnek, mert a kitünőnek mutatkozó termést a rovarkárók, törzsgomba, gyökérgéncs károk, jégkárok és a nagymennyiségű eső, szél lerontotta. Gyengítette még a termés eredményét a rohamosan fellépő rozsdakár is, és a cukorrépánál, burgonyánál már is jelentkező gyökérröthadás. Tengerinél az eddigi nagy szárazság folytán előállott sárgulás fokozottabb mértékben terjed az esőzések után is. Ez különösen a mélyebb fekvésű területeken észlelhető.

— Meleg idő kívánatos a gabonaneműekre és a kapásokra.

### 30 éves találkozó a piaristáknál.

A helybeli kegyestani-őrendi főgimnáziumban az 1903. tanévben érettségit tett ifjak Péter Pál napjára 30 éves találkozóra jöttek össze. Deresedő fejvel, de azzal a változatlan melegséggel és szeretettel, amely annak idején őket az intézetbe és egymáshoz kapcsolta. A találkozóon megjelentek: dr. Péchy Alán, a magyarországi minoritarend főnöke, vitéz Becske Kálmán székesfővárosi műszaki főtanácsos, dr. Szaller Dezső Szilágyvármegyei tisztii főorvosa, báró Huszár László nagybirtokos, Schusztér János postafőfelügyelő, Osztrovics Andor rk. plébános, Nagy Andor adóhivatali főnök, dr. Neuwirth Lajos Miskolc th. városi tisztii orvos, Ladomérszky Ernő járásbíró, dr. Zsáky József áll. r. kapitány, dr. Kellner Győző bizt. intézeti vezértitkár, dr. Heinrich Béla járásorvos, dr. Sebők Elek ügyvéd, Zselinszky Béla pestvármegyei számtanácsos, Visy Aladár Máv. főintéző, Eltscher Károly ny. Máv. titkár, Szepessy Lajos gyógyszerész és a helybeliek közül vitéz Zombory József vm. tűzrendészeti felügyelő, Gőndör Herman városi állatorvos, Nyeiczkey Antal vm. irodatiszt.

Szerdán este baráti vacsora volt, amelyen dr. Neuhauser Frigyes gimnázium igazgatója is megjelent. Csütörtökön a piarista templomban dr. Pécsy Alán szentmisét celebrált, amelynek keretében könyveket fakasztó szentbeszédet mondott. Mise után az összegyűlekedettek megkoszorúzták a gimnázium hősi halottainak emléktábláját, majd látogatást tettek Kovács Endre kegyesrendi atyánál, egykori igazgatójuknál.

## A villany- a vita

Elfogadta a képviselői zárszámadást beadása

Sátoraljaujhelyi képviselőtestületének polgármestere szerdán d. u. közgyűlést tartott.

A hosszú tavaszosabb pontjait művek mult év

Mindakét p

provokált, azo

kák, támadás

után mégis cs

lános álláspor

város, mint a

tásában igen

azonban ezekr

nyira személye

általános gazd

következtében

sek mindezide

hatásaikban m

A város ház

különböző ala

sát Balogh A

mertette. Elő

hogy bár Sár

3.900.000 P-ö

nal rendelkezi

mobilitása foly

vergődik a p

nehézségekkel

ráσαι állandóan

tanak.

Hosszabb

Elek, dr. Chu

Adriányi Béli

a képviselőtes

számadást.

A Közműv

Chudovszky

szempontjaib

alá. Kifogás

tartozásuk va

gyonuk ninc

pazarlás, mi

rosban sem.

kor garantá

fogyasztási e

meg a váro

Geiger Ott

részletesen

képes a Kö

gazdálkodás

oka ennek

gazdasági v

lásnak az á

Más városb

lakosság m

gondolatlan

Dr. Dom

hogy a m

a városi k

kell venni.

Dr. Orb

kijelenti, h

már elő v

zelebbi kö

Dr. Adr

stein Jenő

viselőtestü

után, a z

ták. A kö

ért véget.

## A villany- és vízművek a vita pergőtüzében

Elfogadta a képviselőtestület az 1932. évi zárszámadásokat — A mozi bérbeadása befejezett tény

Sátoraljaujhely megyei város képviselőtestülete dr Orbán Kálmán polgármester elnöklete alatt szerdán d. u. 4 órakor rendes közgyűlést tartott.

A hosszú tárgysorozat legfontosabb pontja a város és a Közművek mult évi zárszámadása volt.

Mindakét pont hatalmas vitát provokált, azonban az éles kritikák, támadások és védekezések után mégis csak az általános álláspont, hogy bár egy város, mint a Közművek háztartásában igen nagy bajok vannak, azonban ezeknek okai nem annyira személyek, mint inkább az általános gazdasági helyzet, minek következtében az óriási befektetések mindezeideig csak kedvezőtlen hatásaikban mutatkoznak meg.

A város háztartásának, valamint különböző alapjainak zárszámadását Balogh Antal főszámvevő ismertette. Előadásából kiderült, hogy bár Sátoraljaujhely város 3.900.000 P-ös hatalmas vagyonnal rendelkezik, ezen vagyon immobilitása folytán mégis valóságilag vergődik a pénzügyben, fizetési nehézségekkel küzd és bevételi forrásai állandóan visszafejlődést mutatnak.

Hosszabb vita és dr Domján Elek, dr Chudovszky Móríc és dr Adriányi Béla felszólalásai után a képviselőtestület elfogadta a zárszámadást.

A Közművek zárszámadásait dr Chudovszky Móríc a takarékoság szempontjaiból vette éles bírálat alá. Kifogásolta, hogy ma csak tartozásuk van az üzemeknek, vagyunk nincs. Olyan óriási a vízpazarlás, mint egyetlen más városban sem. A villanytelep építésekor garantált alacsonyabb villanyfogyasztási egységárakat sem kapta meg a város.

Geiger Ottmár igazgató-főmérnök részletesen kifejti, hogy miért nem képes a Közművek rentabilisabb gazdálkodást folytatni. Semmi más oka ennek nincs, mint a nehéz gazdasági viszonyok. A vízpazarlásnak az átalányrendszer az oka. Más városban órarendszer van. A lakosság megszokta a víz meg gondolatlan pazarlását.

Dr Domján Elek hangsúlyozza, hogy a mozi a ráfizetések miatt a városi kezelésből sürgősen ki kell venni.

Dr Orbán Kálmán polgármester kijelenti, hogy a mozi bérbeadás már elő van készítve és a legközelebbi közgyűlés elé kerül már.

Dr Adriányi Béla, dr Lichtenstein Jenő és Schiller Kálmán képviselőtestületi tagok felszólalásai után, a zárszámadásokat elfogadták. A közgyűlés este 9/9 órakor ért véget.

## „Rákóczi-lövészek“ uralták a MOVE kerületi versenyt

Vasárnap zajlott le Miskolcon a VII-ik MOVE kerület nagyszabású lövészversenye, amelyen Borsod, Gömör, Abauj-Torna, Heves és Zemplén vármegyék összes lövészcsapatai résztvettek.

A verseny a zempléni csapatok diadalát hozta, amiben dicsősége van a „Zempléni vármegyei MOVE Rákóczi Lövészegylet“-nek, amely a verseny főszámát, a „Hősök emléktorné“-ét is nagy fölényrel nyerte.

A verseny előtti ünnepségek keretében a 10-es honvédszobrot dr Barna Géza, a Rákóczi lövészegylet elnöke koszorúzta meg, megragadó lelkes beszéd kíséretében.

A verseny országos előkelőségek jelenlétében, nagyszámú közönség előtt zajlott le.

A miniatűr fegyver senior ötös csapatbajnokságban 2-ik lett a Sátoraljaujhelyi Move, — a junior ötös bajnokságban 2-ik a Sárospataki Move, 4-ik a Sátoraljaujhelyi Move. A főlövészek versenyében 2-ik lett dr Ablonczy Endre Sárospatak. A lövészek bajnokságában 2-ik Boda Béla Sárospatak, 3-ik Bódy István Sárospatak, 4-ik Keresztény László Sátoraljaujhely. A miniatűr pisztolyversenyben első Polgári József Sátoraljaujhely (Rákóczi Lövészegylet.)

A verseny főszámában, a nagypuska csapatversenyben tizenöt csapat közül nagy fölényrel bajnok lett a Zempléni vármegyei Rákóczi Lövészegylet (Gösswein Lajos, Juriss József, Polgári József, Kababik József, Polák Béla, Péntek Viktor, Makár László) 502 egységgel. Megnyerte az örökös vándordíj gyanánt alapított Hősök Serlegét és az 1933. évi hadipuska bajnokságot, 2-ik Miskolc I. 402 egységgel, 3-ik Miskolc II. 386 egységgel, 4-ik Sárospataki Move 371 egységgel, 5-ik Sátoraljaujhelyi Move 365 egységgel.

A nagypuska egyéni versenyben első Gösswein Lajos (Rákóczi Lövészegylet), 2-ik Juriss József (Rákóczi Le.), 4-ik Polgári József (Rákóczi Le.), 6-ik Kababik József (Rákóczi Le.) Tehát a mieink ebben a számban is fölényes győzelmet arattak.

A senior íjászverseny első három helyét sárospatakiak (Borda Béla, Polák Béla, Ujváry Zoltán) foglalták el.

A kerületi lövészverseny mintaszerű rendezésében főérdeme van vitéz dr Rajnay Vilmos (Sátoraljaujhely) kerületi lövészfelügyelőnek. A Rákóczi-lövészek diadalmas szereplése dr Barna Géza fáradhatatlan munkáját dicséri.

— **Halálozás.** Résztvételért tesztülünk, hogy Schweitzer Károly, a Statisztikai Hivatal tisztviselője, Schweitzer János nyug. foghazgondnok legfiatalabb fia, a harc-téren szerzett súlyos sérülése következtében élete delén Budapesten elhunyt. A gyászborult szülők és a család fájdalomában őszintén együttérző Sátoraljaujhely város közönsége.

— **A közfogalmat** jelentő Dr Walter szemináriumra hívjuk fel olvasóink figyelmét. Ez az Intézet egyéneknéti levelező oktatással, legteljesebb eredménnyel vizsgáztatja vidéki növendékeit.

## Szőke hajnak csodálatos...

Külön szőkék részére készült az Elida Kamilloflor Shampoo. Egy csodálatosan enyhe, tiszta, különleges készítmény, a hegyi kamillavirág kivonatának felhasználásával. A Kamilloflor Shampoo megakadályozza a haj megbarnulását és visszahozza ragyogó szőkéséget, csodálatos fényét.



Szavatoltan mentes minden vegyi és festőanyagtól. Természetesen hat a Kamilloflor által.

36 FILLÉR

## ELIDA SPECIAL SHAMPOO KAMILLOFLOR

### HIREK

„Becsülettel kézzel keressük a magyar kezeket, testvéri ösztönöséggel fogunk kezét mindenkivel, aki velünk együtt elsősorban a nemzet oltárán kíván áldozni. Nem nézzük le egy mást, hanem megragadjuk a kérges tenyerű munkáskezet és testvérként öleljük meg a munkást, mert ő is velünk egyforma alkotó eleme ennek a nemzetnek.“ Gömbös Gyula

### — Kozma György főispán a Turista Egylet díszelnöke.

A Magyar Turista Egylet hegyaljai alosztályának öt tagu küldöttsége — dr Oláh István, dr Szentgyörgyi Zoltán, Mattyasovszky Kálmán, Vilkovszky Kálmán, Bettelheim Sándor — tisztelettel csőtörtök délelőtt leveldi Kozma György dr főispánnál, kérve, hogy az egyesület díszelnöki tisztét fogadja el. A főispán a felkérésnek lelkes készséggel eleget tett. Az ünnepélyes beiktatás impozáns keretek között e hó 9-én vasárnap a Turistaházban fog végbemenni. A beiktatáson az országos vezetőség kiküldöttel képviselteti magát.

— **Előléptetések.** A földmivelésügyi miniszter Róth Lajos törvényhatósági m. kir. állatorvost a VII-ik, Jancsó Sándor sárospataki járási m. kir. állatorvost a VIII-ik és dr. Görcs Sándor bodrogi járási m. kir. állatorvost a IX-ik rangosztályba léptette elő.

— **Abelsberg József jubileuma.** Bensőséges ünnepe van a helybeli piarista gimnáziumnak. Abelsberg József piarista tanár ebben a tanévben töltötte be tanári működésének negyven esztendejét. A negyven évből huszonnyolcat Ujhelyben töltött. Kiváló pedagógiai hozzáértése és érzéke, szívélyessége és jóindulata nagyon sok jóbarátot és igaz tisztelőt szerzett neki. De sok ezer volt tanítványának szívében is úgy él „Abi“ emléke, mint a szigoruan, de egyuttal jóindulatuan igazságos mesteré.

— **Kisgyűlés.** Zempléni vármegye törvényhatóságának kisgyűlése leveldi Kozma György dr főispán elnöklésével pénteken délelőtt 10 órakor ülést tartott, amikor is a törvényhatósági közgyűlés elé terjesztendő és a saját hatáskörébe tartozó ügyek elintézésével foglalkozott.

— **A Zempléni Vadásztársulat Széll Józsefnek,** a Közigazgatási Biróság másodelnökének az elnöki tisztségről való lemondását tudomásul vette és egyidejűleg Széll Józsefet a vadásztársulat örökös díszelnökévé megválasztotta. A lemondás folytán megüresedett elnöki székbe a közgyűlés bizalma báró Sennyey István földbirtokost emelte.

— **Dr Szentgyörgyi Zoltán üdvözlése.** A vármegye törvényhatósági bizottsága ülésének szünete közben a Mansz. 15 tagu küldöttsége üdvözölte a vármegye új megválasztott árvaszéki elnökét. A hölgyek kedves figyelmébe értehetően meghatotta dr Szentgyörgyi Zoltánt, aki elfogódottan köszönte meg a küldöttségnek az igazán szívbéli kedves figyelmet.

— **Uj jogi doktor.** A szegedi Ferenc József tudományegyetemen Roth Ferencet a jogtudományok doktorává felavatták.

— **Mezőgazdasági munkaverseny.** A vármegyei Gazdasági Egyesület, karöltve a gazdasági felügyelőséggel és a sárospataki járás mezőgazdasági bizottságának vezetésével, július hó 8-án, szombaton d. e. 10 órai kezdettel a sárospataki halászhomoki gazdaságban mezőgazdasági munkaversenyt rendez. A versenyben, mely szántási, kaszálási és trágyateregetési versenyből áll, kizárólag kisgazdák vehetnek részt. A verseny díszelnöke Kállay Miklós földmivelésügyi miniszter, elnökei a vármegye legelőkelőbb földbirtokosai és közfunkcionáriusai. A rendezőbizottság elnöke br. Sennyey István. A verseny országos érdeklődést kelt, mert ez az első ilyenmü mérkőzés Magyarországon.

**Dr. Walter Szeminárium**  
legelősebben és biztos sikerrel  
készít elő középiskolai összevont  
**magánvizsgákra és érettségire.**  
Vidékieknek levelező oktatás.  
Kimerítő prospektus. (Válaszbélyeg.)  
Bpest, József-körút 2 (Rákóczi-ut sarok)

— **Zempléni leventék a kerületi leventeverenyen.**  
Vasárnap tartották meg a 7-ik testnevelési kerület leventeverenyét Miskolcon, melyen Borsod, Heves, Zemplén, Abauj, Jásznagy-kunszőlők legjobb leventecsapatai mérkőztek. A versenyben 8-ik lett **Sárospatak** csapata, míg **Sátoraljaujhely** csapata, mely a megyei versenyben első lett, itt nagy bajszerencsével a 12-ik helyre szorult.

**KECSKEMÉTI BARACKO** és minden szezonbeli gyümölcsöt 5-10 kilós kedvezményes postacsomagban legelősebben szállítanak. **OTVOS** tanár és **SCHUBERT** gyógyszerész Kecskemét Széchenyi-u. 7. Üzletszerzőket keresünk

— **Sugar Ödön tánciskolája** a növendékek élénk részvétele mellett ma vasárnap kezdi meg működését. A kiváló táncosnő növendékei mint minden évben, ugye az idén is városunk társadalmát elitjének gyermekeiből sorozódik.

— **Pályázat pincemesteri és borászati szakiskolába.**  
A földművelésügyi miniszter pályázatot hirdet a budapesti pincemesteri és az egri, kecskeméti, soproni és tarcali borászati szakiskolákba leendő felvételre. Érdeklődőknek a helybeli m. kir. szőlészeti és borászati kerületi felügyelőség szolgál részletes felvilágosítással.

## SZÍNHÁZ

**Julius 8-án Weekend című nagyszerű operettel kezdődik az idény**

Gulyás Menyhért a Sátoraljaujhely-Kaposvár-Szarvas-Szentes-Cegléd színházak igazgatója, kitűnően szervezett operett és drámai együttesével július hó 8-án kezdi meg Sátoraljaujhelyen 6 hetes színi idényét.

Bemutató előadásként Szenes Sándor nagyszerű operett újdonsága „Weekend” kerül színre.

A társulat erősségei Ila Mária primadonna, Ruttikay Marika táncos szubrett, a Légrady díj ezévi nyertese, Nagy Klári hősnő, Somlay Julia szende Somlay Arthur leánya, Sándor Stefi énekes naiva, Horváth Lucy vigjátéki színésznő, G. Székely René, Biró Erzsébet anya és komika, Szabó F. László, Tunyoghy Péter énekes bonvivántok, Erdődy Kálmán táncoskomikus, Fábian János szerelmes színész, Polgár Gyula buffó, Marossi Géza jellemszínész, Gulyás Menyhért komikus és jellemszínész, Vadnai Andor komikus.

Az elsőrangú együttest 15 tagú kar egészíti ki. A zenét a nyíregyházai m. kir. 12 honvédegyalogezred 14 tagú zenekara szolgáltatja.

A színtársulat titkára Vadnai Andor, bérletek gyűjtése céljából már a napokban Sátoraljaujhelyre érkezik.

— **Tömegesen lépnek be a Nemzeti Egység pártba.**  
Felsőberekiben 45, Ricsén 62, Bodroghalászon 92, Herceggutón 110, Makóshotyán 48, Háromhútnán 52, Tiszalucon 81, Tokajban 247, Tarcalon 495, Szerencsen 310, Karcsán 120, Rudabányácskán 52, Felsőregmecen 84, Szegiben 62, Kisrosvágyon 49 új tagja van a pártnak.

— **A nyári meleg** a faggyumirigyek működését fokozza, miáltal az arczirosság és az ezzel járó arctisztítatlanság gyakori. A Sulfamyl kénpor rövid használat után megszünteti az arczirosságát, mitesszereit és pattanásait.

## Jorkshire-i kan

9 hónapos, fajtisza, tenyésztési célra eladó, vagy elcserélhető.

Dr. Molnár János Sátoraljaujhely.

H  
U  
G  
G  
U  
E  
R  
L  
A  
I  
N

Az előkelő közönség Hug. Guerlain

# R A D I A

PUDERT ÉS KÖLNIVIZET HASZNÁL!

Tökéletes minőség! Francia izlés!

Utólérhetetlen összetétel!

# R A D I A

PARIS

A Radia puder leheletszerű finomsága, rendkívül tapadó képességénél fogva különösen az érzékeny arcbőrűek részére nélkülözhetetlen!

**Egyedélárúító: FEST ZOLTÁN Drogéria Sátoraljaujhely**

Kérjen ingyen mintát.

**A Bodroghközi Tiszaszabályozó Társulat Elnökétől.**

440—1933. szám.

## MEGHIVÓ.

**A Bodroghközi Tiszaszabályozó Társulat**

folyó évi július hó 11-én

délelőtt 10 órakor Sárospatakon, a társulat székházában az alábbi tárgysorozattal

## rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a társulat t. tagjait meghívom.

1. Elnöki megnyitó. Határozatképesség megállapítása. Jegyzőkönyvhitelesítők kiküldése.
2. Igazgató-főmérnök időközi jelentése.
3. Az előző közgyűlés óta érkezett miniszteri rendeletek tárgyalása.
4. Számvizsgáló-bizottság jelentése az 1932. évi zárszámadásról.
5. Az 1933. évi költségvetési előirányzat módosítása.
6. Kérvények.
7. Esetleges indítványok.

Sárospatak, 1933. évi június hó 21-én.

**Báró Sennyey Miklós sk.**  
elnök.

**Zemplén vármegye alispánjától.**

5804—1933. szám.

**Tárgy: Zemplénvármegyei sátoraljaujhelyi Erzsébet közkórházi segédorvosi állás betöltése.**

## Pályázati hirdetmény.

A Zemplénvármegyei (sátoraljaujhelyi) „Erzsébet” közkórháznál lemondás folytán megüresedett

**segédorvosi állásra**

a Várm. Ügyviteli Szabályzat 2. §-a alapján pályázatot hirdetek.

A segédorvosi állás javadalmazása a XI. fizetési osztály 3-ik fokozatának megfelelő fizetés, a természetbeni lakás, valamint ellátásnál engedélyezett kedvezményekkel.

Felhívom mindazokat, akik erre az állásra pályázni óhajtanak, hogy az 1883. évi I. tc.-ben előirt elméleti képesítésüket és forradalom, kommunizmus ideje alatt tanúsított magaviseletüket, magyar állampolgárságukat esetleg eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt és a vármegye főispánjához Méltóságos leveldi **K o z m a G y ö r g y** urhoz címzett kérvényüket hozzám

**1933. évi július hó 31. napjáig bezárólag**

mutassák be, illetve „Alispáni hivatal, Sátoraljaujhely” címre küldjék be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe nem veszem.

Sátoraljaujhely, 1933. évi június 28.

**Bernáth Aladár,**  
alispán.

Szerkesztő

Telefon: 124.

He

Zemplénvármegyei  
lyukában  
színi jelvé  
gaskeréke



munkálak  
a magyar j  
ják, tervezi  
elősegítik.  
ott a helye  
nemzet jöv  
választhat  
csolja a m  
ipart. Mint  
és a kerék,  
ebben az o  
erő. És ad  
lódás a kö  
tősegeket,  
Kenyeret a  
a falunak is

A mező  
a falu fel  
gősen, —  
földművelé  
gazdaságg  
biztosítani  
és jelentős  
sulyt. Visz  
pének is  
kozni azo  
hivatva va  
het elérni  
nem lesz  
togatás  
meggyőző  
hivatott v  
dályozni  
dekek és  
ban a józ  
mással sz  
igy kelhe  
és így bo  
sors új n

A régi  
lomfák  
utját. G  
lamának.  
gyermek  
lett halla  
tedd azt  
hogy mi  
szó. És  
a rosszn  
nyen imp  
dig tette  
nak fog  
mert ros  
mert cse  
ság elő  
lgaz, h  
ugyancs  
hol van

**Dr. Walter Szeminárium**  
legolcsóbban és biztos sikerrel  
készít elő középiskolai összevont  
**magánvizsgákra és érettségire.**  
Vidékieknek levelező oktatás.  
Kimerítő prospektus. (Válaszbélyeg.)  
Bpest, József-körút 2 (Rákóczi-ut sarok)

— **Zempléni leventék a kerületi leventeverenyen.**  
Vasárnap tartották meg a 7-ik testnevelési kerület leventeverenyét Miskolcon, melyen Borsod, Heves, Zemplén, Abauj, Jásznagykunszónok legjobb leventecsapatjai mérköztek. A versenyben 8-ik lett **Sárospatak** csapata, míg **Sátoraljajhely** csapata, mely a megyei versenyben első lett, itt nagy balszerencsével a 12-ik helyre szorult.

**KECSKEMÉTI BARACKOT** és minden szezonbeli gyümölcsöt 5-10 kilós kedvezményes postacsomagban legolcsóbban szállítanak. **LOTVOS** tanár és **SCHUBERT** gyógyszerész Kecskemét Szechenyi-u. 7. Üzletszerzőket keresünk

— **Sugár Ödön tánciskolája** a növendékek élénk részvétele mellett ma vasárnap kezdi meg működését. A kiváló táncanár növendékei mint minden évben, ugyezidén is városunk társadalmá elitjének gyermekeiből sorozódik.

— **Pályázat pincemesteri és borászati szakiskolába.**  
A földmiveltügyi miniszter pályázatot hirdet a budapesti pincemesteri és az egri, kecskeméti, soproni és tarcali borászati szakiskolákba leendő felvételre. Érdeklődőknek a helybeli m. kir. szőlészeti és borászati kerületi felügyelőség szolgálat részletes felvilágosítással.

## SZINHÁZ

**Julius 8-án Weekend című nagysikerű operettel kezdődik az idény**

Gulyás Menyhért a Sátoraljajhely-Kaposvár-Szarvas-Szentes-Cegléd színházak igazgatója, kitünően szervezett operett és drámai együttesével július hó 8-án kezdi meg Sátoraljajhelyen 6 hetes színi idényét.

Bemutató előadásként Szenes Sándor nagysikerű operett ujdonsága „Weekend” kerül színre.

A társulat erősségei Ila Mária primadonna, Ruttkay Marika táncos szubrett, a Légrády díj ezévi nyertese, Nagy Klári hősnő, Somlay Julia szende Somlay Arthur leánya, Sándor Stefi énekes naiva, Horváth Lucy vígjátéki színésznő, G. Székely René, Bíró Erzsébet anya és komika, Szabó F. László, Tunyoghy Péter énekes bonvivántok, Erdődy Kálmán táncoskomikus, Fábrián János szerelmes színész, Polgár Gyula buffó, Marrossi Géza jellemszínész, Gulyás Menyhért komikus és jellemszínész, Vadnai Andor komikus.

Az elsőrangú együttest 15 tagu kar egészíti ki. A zenét a nyíregyházi m. kir. 12 honvédegyalogezred 14 tagu zenekara szolgáltatja.

A színtársulat titkára Vadnai Andor, bérletek gyűjtése céljából már a napokban Sátoraljajhelybe érkezik.

— **Tömegesen lépnek be a Nemzeti Egység pártba.**  
Felsőberekiben 45, Ricsén 62, Bodroghalászon 92, Herceghutón 110, Makoshotyán 48, Háromhútnán 52, Tiszalucon 81, Tokajban 247, Tarcalon 495, Szerencsen 310, Karcsán 120, Rudabányácskán 52, Felsőregmecen 84, Szegiben 62, Kisrosvágyon 49 új tagja van a pártnak.

— **A nyári meleg** a fagyumirigyek működését fokozza, miáltal az arcsirosság és az ezzel járó arctisztálanság gyakori. A Sulfamyl kénpuder rövid használat után megszünteti az arc zsirosságát, mitesszereit és pattanásait.

## Jorkshire-i kan

9 hónapos, fajliszta, tenyésztési célra eladó, vagy elcserélhető.

Dr. Molnár János Sátoraljajhely.

## Téglaeladás.

Értesítjük a n. é. építendő közönséget, hogy téglárainkat a nagy raktárra való tekintettel mélyen le szállítottuk.

I. o. kézi vagy gépi téglakisméretű 38 — a. p.  
nagyméretű 50 — a. p.  
építési helyszínre szállítva.

Szállítunk továbbá minden méretű cserepet és speciális téglát. Rendeléseket felvesz Sátoraljajhelyben **Berkovits Testvérek** irodája. Telefon 124. sz.

**Sárospataki Gőztéglagyár**  
és építőipari részv.-társ.

HUGUERLAIN

Az előkelő közönség Hug. Guerlain

# RADIA

PUDERT ÉS KÖLNIVIZET HASZNÁL!

Tökéletes minőség! Francia izlés!  
Utólrérhetetlen összetétel!

# RADIA

PARIS

UDIT! SZÉPÍT! FIATALIT!  
A Radia puder leheletszerű finomsága, rendkívül tapadó képességénél fogva különösen az érzékeny, mitesszeres arc bőrűek részére nélkülözhetetlen!

**Egyedellárusító: FEST ZOLTÁN Drogéria Sátoraljajhely**

Kérjen ingyen mintát.

### Zemplén vármegye alispánjától.

5804 — 1933. szám.

Tárgy: Zemplénvármegyei sátoraljajhelyi Erzsébet közkórházi segédorvosi állás betöltése.

## Pályázati hirdetemény.

A Zemplénvármegyei (sátoraljajhelyi) „Erzsébet” közkórháznál lemondás folytán megüresedett

### segédorvosi állásra

a Várm. Ügyviteli Szabályzat 2. §-a alapján pályázatot hirdetek.

A segédorvosi állás javadalmazása a XI. fizetési osztály 3-ik fokozatának megfelelő fizetés, a természetbeni lakás, valamint ellátásnál engedélyezett kedvezményekkel.

Felhívom mindazokat, akik erre az állásra pályázni óhajtanak, hogy az 1883. évi I. tc.-ben előirt elméleti képesítésüket és forradalom, kommunizmus ideje alatt tanúsított magaviseletüket, magyar állampolgárságukat esetleg eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt és a vármegye főispánjához Méltóságos leveldi **Kozma György** urhoz címzett kérvényüket hozzám

**1933. évi július hó 31. napjáig bezárólag**

mutassák be, illetve „Alispáni hivatal, Sátoraljajhely” címre küldjék be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe nem veszem.

Sátoraljajhely, 1933. évi június 28.

**Bernáth Aiadár,**  
alispán.

### A Bodroghközi Tiszaszabályozó Társulat Elnökétől.

440 — 1933. szám.

## MEGHIVÓ.

### A Bodroghközi Tiszaszabályozó Társulat

folyó évi július hó 11-én

délelőtt 10 órakor Sárospatakon, a társulat székházában az alábbi tárgysorozattal

## rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a társulat t. tagjait meghívom.

1. Elnöki megnyitó. Határozatképesség megállapítása. Jegyzőkönyvhitelesítő kiküldése.
2. Igazgató-főmérnök időközi jelentése.
3. Az előző közgyűlés óta érkezett miniszteri rendeletek tárgyalása.
4. Számvizsgáló-bizottság jelentése az 1932. évi zárszámadásról.
5. Az 1933. évi költségvetési előirányzat módosítása.
6. Kérvények.
7. Esetleges indítványok.

Sárospatak, 1933. évi június hó 21-én.

**Báró 'Sennyey Miklós sk.**  
elnök.



munkáslakás  
a magyar jövő  
jék, tervezik,  
elősegítik. É  
ott a helye  
nemzet jövő  
választhatatl  
csolja a me  
ipart. Mint a  
és a kerék, u  
ebben az or  
erő. És adjo  
lódás a köz  
törségeket, u  
Kenyeret az  
a falunak is.

A mezőg  
a falu felé  
gösen, —  
földmiveltés  
gazdasággal  
biztosítani  
és jelentősé  
súlyt. Viszo  
pének is ör  
kozni azok  
hivatva van  
het elérni,  
nem lesz tö  
togatás ta  
meggyőzész  
hivatott ve  
dályozni az  
dekek és e  
ban a józan  
mással szer  
igy kelhet  
és így boru  
sors új ma

A régi m  
lomfakkal  
utját. Gát  
lamának. G  
gyermekko  
lett hallan  
tedd azt, j  
hogy mit  
szó. És k  
a rossznak  
nyen impo  
dig tettek  
nak fogad  
mert rossz  
mert csele  
ság előtt  
Igaz, hog  
ugyancsak  
hol vanna

**Dr. Walter Szeminárium**  
legolcsóbban és biztos sikerrel  
készít elő középiskolai összevont  
**magánvizsgákra és érettségire.**  
Vidékieknek levelező oktatás.  
Kimerítő prospektus. (Válaszbélyeg.)  
Bpest, József-körút 2 (Rákóczi-ut sarok)

— **Zempléni leventék a kerületi leventevetényen.**  
Vasárnap tartották meg a 7-ik testnevelési kerület leventevetényét Miskolcon, melyen Borsod, Heves, Zemplén, Abauj, Jásznagykunszolnok legjobb leventecsapatjai mérköztek. A versenyben 8-ik lett Sárospataki csapata, míg Sátoraljaujhely csapata, mely a megyei versenyben első lett, itt nagy balszerencsével a 12-ik helyre szorult.

**KECSKEMÉTI BARACKO** és minden szezonbeli gyümölcsöt 5-10 kilós kedvezményes postacsomagban legolcsóbban szállítanak. **ÓTVÓ** tanár és **SCHUBERT** gyógyszerész Kecskemét Zsuzsényi-u. 7. Üzletszerzőket keresünk

— **Sugár Ödön tánciskolája** a növendékek élénk részvétele mellett ma vasárnap kezdte meg működését. A kiváló táncművész növendékei mint minden évben, ugye ezidén is városunk társadalmát elitjének gyermekeiből sorozódik.

— **Pályázat pincemesteri és borászati szakiskolába.**  
A földmivvelésügyi miniszter pályázatot hirdet a budapesti pincemesteri és az egri, kecskeméti, soproni és tarcali borászati szakiskolákba leendő felvételre. Érdeklődőknek a helybeli m. kir. szőlészeti és borászati kerületi felügyelőség szolgál részletes felvilágosítással.

## SZÍNHÁZ

**Julius 8-án Weekend című nagyszerű operettel kezdődik az idény**

Gulyás Menyhért a Sátoraljaujhely-Kaposvár-Szarvas-Szentes-Cegléd színházak igazgatója, kitűnően szervezett operett és drámai együttesével július hó 8-án kezd meg Sátoraljaujhelyen 6 hetes színi idényét.

Bemutató előadásként Szenes Sándor nagyszerű operett újdonsága „Weekend” kerül színpadra.

A társulat erősségei: **Ila Mária** primadonna, **Ruttkay Marika** táncos szubrett, a **Légrady** díj ezévi nyertese, **Nagy Klári** hősnő, **Somlay Julia** szende **Somlay Arthur** leánya, **Sándor Stefi** énekes naiva, **Horváth Lucy** vígjátéki színésznő, **G. Székely René**, **Biró Erzsébet** anya és komika, **Szabó F. László**, **Tunyoghy Péter** énekes bonvivántok, **Erdődy Kálmán** táncoskomikus, **Fábián János** szerelmes színész, **Polgár Gyula** buffó, **Marrossi Géza** jellemű színész, **Gulyás Menyhért** komikus és jellemű színész, **Vadnai Andor** komikus.

Az elsőrangú együttest 15 tagú kar egészíti ki. A zenét a nyíregyházi m. kir. 12 honvédegyesre 14 tagú zenekara szolgáltatja.

A színtársulat titkára **Vadnai Andor**, bérletek gyűjtése céljából már a napokban Sátoraljaujhelybe érkezik.

— **Tömegesen lépnek be a Nemzeti Egység pártba.**  
Felsőbereckiben 45, Ricsén 62, Bodroghalászon 92, Herceghutón 110, Makoshotyán 48, Háromhútnán 52, Tiszalúcson 81, Tokajban 247, Tarcalon 495, Szerencsen 310, Karcán 120, Rudabányácskán 52, Felsőregmecen 84, Szegiben 62, Kiszóvágyon 49 új tagja van a pártnak.

— **A nyári meleg** a faggyumirigyek működését fokozza, miáltal az arczirosság és az ezzel járó arctisztálanság gyakori. A **Sulfamyl** kénpor rövid használat után megszünteti az arczirosságát, mitesszereit és pattanásait.

## Jorkshire-i kan

9 hónapos, fajtisza, tenyésztési célra eladó, vagy elcserélhető.

**Dr. Molnár János** Sátoraljaujhely.

## Téglaeladás.

Értesítjük a n. é. építendő közönséget, hogy téglárainkat a nagy raktárra való tekintettel mélyen le szállítottuk.

I. o. kézi vagy gépi téglák  
hisméretű 38 — a. p.  
nagyméretű 50 — a. p.  
építési helyszínre szállítva.

Szállítunk továbbá minden méretű cserepet és speciális téglát. Rendeléseket felvesz Sátoraljaujhelyben **Berkovits Testvérek** irodája. Telefon 124. sz.

**Sárospataki Gőztéglagyár**  
és építőipari részv.-társ.

HUGUERLAIN

Az előkelő közönség Hug. Guerlain **RADIA**

PUDERT ÉS KÖLNIVIZET HASZNÁL!

Tökéletes minőség! Francia izlés!

Utólérhetetlen összetétel!

**RADIA** ÜDIT! SZÉPIT! FIATALIT!

PARIS

A Radia puder leheletszerű finomsága, rendkívül tapadó képességénél fogva különösen az érzékeny, mitesszeres arc bőrűek részére nélkülözhetetlen!

**Egyedélárusító: FEST ZOLTÁN Drogéria Sátoraljaujhely**

Kérjen ingyen mintát.

### Zemplén vármegye alispánjától.

5804—1933. szám.

Tárgy: Zemplénvármegyei sátoraljaujhelyi Erzsébet közkórházi segédorvosi állás betöltése.

## Pályázati hirdetmény.

A Zemplénvármegyei (sátoraljaujhelyi) „Erzsébet” közkórháznál lemondás folytán megüresedett

### segédorvosi állásra

a Várm. Ügyviteli Szabályzat 2. § a alapján pályázatot hirdetek.

A segédorvosi állás javadalmazása a XI. fizetési osztály 3-ik fokozatának megfelelő fizetés, a természetbeni lakás, valamint ellátásnál engedélyezett kedvezményekkel.

Felhívom mindazokat, akik erre az állásra pályázni óhajtanak, hogy az 1883. évi I. tc.-ben előirt elméleti képesítésüket és forradalom, kommunizmus ideje alatt tanúsított magaviseletüket, magyar állampolgárságukat s esetleg eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt és a vármegye főispánjához Méltóságos leveldi **K o z m a G y ö r g y** urhoz címzett kérvényüket hozzám

1933. évi július hó 31. napjáig bezárólag

mutassák be, illetve „Alispáni hivatal, Sátoraljaujhely” címre küldjék be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe nem veszem.

Sátoraljaujhely, 1933. évi június 28.

**Bernáth Aiadár,**  
alispán.

### A Bodroghközi Tiszaszabályozó Társulat Elnökétől.

440—1933. szám.

## MEGHIVÓ.

### A Bodroghközi Tiszaszabályozó Társulat

folyó évi július hó 11-én

délelőtt 10 órakor Sárospatakon, a társulat székházában az alábbi tárgysorozattal

## rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a társulat t. tagjait meghívom.

1. Elnöki megnyitó. Határozatképesség megállapítása. Jegyzőkönyvhitelesítők kiküldése.
2. Igazgató-főmérnök időközi jelentése.
3. Az előző közgyűlés óta érkezett miniszteri rendeletek tárgyalása.
4. Számvizsgáló-bizottság jelentése az 1932. évi zárszámadásról.
5. Az 1933. évi költségvetési előirányzat módosítása.
6. Kérvények.
7. Esetleges indítványok.

Sárospatak, 1933. évi június hó 21-én.

**Báró 'Sennyey Miklós sk.**  
elnök.

Szerkesztőségek

Telefon: 10

Het

Zemplén  
lyukában is  
színi jelvény  
gaskerékekkel.



munkáslakás  
a magyar jöv  
jék, tervezik  
elősegítik. E  
ott a helye  
nemzet jöve  
választhatatl  
csolja a me  
ipart. Mint a  
és a kerék, u  
ebben az or  
erő. És adjo  
lódás a köz  
törségeket, u  
Kenyeret az  
a falunak is.

A mezőg  
a falu felé  
gősen, — k  
földmivvelés  
gazdasággal  
biztosítani  
és jelentősé  
súlyt. Viszo  
pének is ö  
kozni azok  
hivatva van  
het elérni,  
nem lesz tö  
togatás ta  
meggyőzés  
hivatott ve  
dályozni az  
dekek és e  
ban a józar  
mással sze  
igy kelhet  
és így boru  
sors új ma

A régi r  
lomfakkal  
utját. Gát  
lamának. C  
gyermekko  
lett hallan  
tedd azt, j  
hogy mit  
szó. És k  
a rossznak  
nyen impo  
dig tettek  
nak fogad  
mert rossz  
mert csele  
ság előtt  
Igaz, hog  
ugyancsak  
hol vanna